

Do you know who we are??
Nous connaissez vous?



Photo from Jean Archer

Found in the bottom of an old trunk belonging the mother of Laura Archer (Hudon).

Photo de Jean Archer

Le photo a été découvert à l'intérieur d'une valise appartenant à la mère de Laura Archer (Hudon).

CONGRATULATIONS!

FÉLICITATIONS!



Congratulations Tristan Rafael!

'Provincial Champion' in weapons sparring.

Held in Regina on June 24th. The event is held by Saskatchewan Martial Arts Assoc.



Contact Lisa at the Village office (306)767-2233 or Daniele at the AFZP (306)767-2203 if you recognize the people in these photos.

Contactez Lisa au bureau du Village ou Daniele à l'AFZP si vous reconnaissez les personnes dans les photos.

If anyone has pictures they would like to post in the next addition of the BZP contact Daniele at the AFZP or email afzp@sasktel.net.

Si quelqu'un a des photos ils aimeraient mettre dans la prochaine édition du BZP contactez Daniele à l'AFZP ou par courriel—afzp@sasktel.net



Bonjour Zenon Park

BIENVENUE au plus mignonnes citoyennes!!

WELCOME to our cutest citizens!!



ZOÉ HUDON
 Née: May 8, 2017
 Parents: Marc & Jessica Hudon
 Grandparents: Charlie & Marianne Hudon and Jean-Marie Boutot & Linda Boutot



CHARLOTTE REESE MOYEN
 Née: April 21 2017
 Parents: Derek & Danella Moyen
 Grandparents: Gerry & Sherry Moyen and Linty & Veronica Crawford

ZÉLIE CYR
 Née: Le 19 juin 2017
 Parents: Martin Cyr et Jacqueline Perrault-Cyr
 Grandparents: Clément & Linda Perrault et Marc & Jacqueline Cyr

SOMMAIRE

- Page
- 2 - AFZP Services
- 3 - Fête St. Jean Baptiste
- 4 & 5 & 6 - Zenon PARCS en action
- 7 & 8 - Village of Zenon Park
- 9 - Community Partners
- 10 & 11 - École-Notre-Dame-des-Vertus
- 12 - Congratulations/Félicitations & Article/ Photos



Possibly/possiblement Paul or Jean St. Amand on the left.

Services offerts par l'AFZP

L'Association Fransaskoise de Zenon Park

C.P. 68 Zenon Park SK S0E 1W0

Tél.: 306-767-2203 Téléc.: 306-767-2425

Courriel: afzp@sasktel.net Site web.: www.afzp.ca

SERVICES OFFERTS

- Accès à Internet;
- Vente de livres, dictionnaires, musique, cartes de souhaits en français et produits d'érable;
- Location de films, livres et musique en français;
- Production du Bonjour Zenon Park;
- Traduction de textes de l'anglais au français pour groupes à but non lucratifs;
- Informations santé en français;
- Services de photocopies et télécopies;
- Information: Services en fran-

SERVICES OFFERED

- Internet access;
- Rentals & sales of French books, films, & music;
- Sale of French greeting cards;
- Sale of Maple products;
- Newspaper production of Bonjour Zenon Park;
- Translation services for non profit groups;
- Health information in French;
- Photocopy and Fax services;
- Information about French services available in the province;

Disponible à l'AFZP!

L'AFZP a une bonne collection de cachecouches 15\$ et bavettes 8\$ humoristiques en français!



Now available at the AFZP!

The AFZP now has a selection of onesies 15\$ and bibs 8\$ for sale in French!



SIROP DÉRABLE — MAPLE SYRUP

Disponible à l'AFZP—Available at AFZP

755 Main St. Zenon Park

(306)767-2203

4 Litres — 60\$

1 Litre — 25\$

Léger, Médium, Amber

Light, Medium, Amber



Canadian Heritage Patrimoine canadien

Échos de l'école Notre-Dame-des-Vertus

Le personnel de l'école Notre-Dame-des-vertus remercie tous les parents et grands-parents des élèves qui ont répondu au BBQ qui leur a été offert hier mercredi 28 juin 2017. Après ma désignation comme directeur de l'école à partir du mois de septembre prochain, je voudrais exprimer tout mon engagement et ma détermination de travailler pour le bien de chaque élève et l'épanouissement de notre école. Pour cela, je sollicite la collaboration, la disponibilité et l'implication de chaque membre de notre communauté pour atteindre cet objectif. Mon souhait est de voir l'école NDV rayonner davantage dans notre région et être au centre de la vie de Zenon Park.

Aussi, j'informe toute la communauté de l'arrivée des trois nouveaux membres au sein du personnel de notre équipe à savoir, Mme Ariane St-Jean comme monitrice de langues, M. Massata Ndiaye comme enseignant de français et M. Martin Côté comme enseignant des Mathématiques et Sciences. Je reste convaincu que ces derniers bénéficieront d'un accueil chaleureux de la part de notre communauté comme d'habitude.

Au nom du personnel de NDV et à mon nom propre, je souhaite à tous un bel été.

M. Laurent Muçendi



In Loving Memory



Matthew Munson

June 28th, 1986 - May 27th, 2017

Matthew Joseph Munson was born June 28th, 1986, to his loving parents, Mark and Suzanne Munson, in Saskatoon, SK. Matt grew up in Zenon Park alongside his two younger siblings, Eva and Phil. He received his bilingual education in Zenon Park, receiving his high school diploma in 2004. He then moved to Saskatoon to attend the Uni-

versity of Saskatchewan, and convocated with a double honors Bachelor of Science degree in Biology and Biochemistry. During Matt's university education, he worked doing Landscaping at Pasquia Park, as a Biology Summer Student and a Teaching Assistant. In 2008, he began working at the University of Saskatchewan performing plant research for his Marster's Program and continued as a teaching assistant in Biology labs. Matt was Treasurer and President of the Biology Club and Biology Graduate Student Association at the U of S between May 2006 to 2012. Matt enjoyed playing softball, hockey and water polo, as well as rollerblading around Saskatoon, camping, crib card games and spending quality time with his friends. He loved spending time with his family and babysitting his first nephew, Carter.

He is predeceased by various Great Grandparents, Aunts, Uncles, Cousins and extended relatives. Matt is survived by his parents Mark and Sue Munson, Sister Eva Munson (Pat Mitchell, Carter Mitchell, Cacey Mitchell, Caden Mitchell), Brother Philip Munson (Jayna Munson), Grandpa Bruce and Grandma Dorothy Munson, Père Alphonse and Mémère Thérèse Lacroix, Auntie Grace Field (Uncle Terry Burke, Cousins: Brice Field, Lacey & Sonya Fieldmeier, Brennan Field), Uncle Oliver Munson (Auntie Terry, Cousins: Anthony Joseph Munson, Mitchell Munson and Kari Paupst, Stephanie and Steven Tait, Zade Munson), Tante Cecile Nickel (Laura-Lee Foy, Cousins: Colette and Steve Johnson, Rebecca Nickel, Tim and Jelea Nickel, Kendra Green and Ryan Lessmeister, Shondra Green), Oncle Pete Lacroix, Tante Hélène Couture (Oncle Julien, Cousins: Gabriel and Stephanie Couture, Danielle Couture et Wassim Ellahib).

Camp FrancoFolie French Summer Day Camp

We welcome children of all levels in French



Inscription: 40\$ un enfant - 2 enfants 30\$ chacun - 3 enfants+ 25\$ chacun
Registration: \$40 one child - 2 children \$30 each - 3 children+ 25\$ each

Matériaux inclus Includes all materials

Pour les enfants âgés de 5 à 10 ans
Du 24 au 28 juillet / July 24th to 28th
Le camp aura lieu au gymnase de l'école: 650, 2e rue Nord

For children ages 5 to 10
The camp will take place in the school gym: 650, 2nd St North Zenon Park, Sk

Inscrivez vos enfants avant le 7 juillet
Register before July 7th
Formulaire d'inscription disponible à l'AFZP et à www.afzp.ca (sous «activités»)
Registration form available at the AFZP or @ www.afzp.ca (under "activities")



Pour plus d'information appeler ou contacter
For more information please call or email
1-(306)-767-2203 afzpprojet@sasktel.net

École Notre-Dame-des-Vertus

Vivre, s'amuser et apprendre... EN FRANÇAIS!



Expo-sciences à l'école Notre-Dame-des-Vertus, un franc succès !

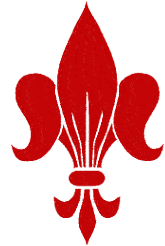
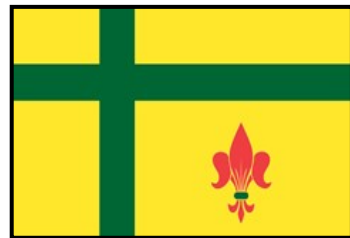
L'école Notre-Dame-des-Vertus a tenu son expo-sciences au gymnase de l'école jeudi le 6 avril. Les élèves de la 4^e année à la 9^e année ont présenté un total de 12 projets qui respectent la démarche scientifique en science et technologie. De nombreux parents d'élèves et membres de la communauté de Zenon Park étaient présents à cet événement et ont fait part de leur admiration pour la qualité de ces projets.

Félicitations à tous les jeunes scientifiques de l'école Notre-Dame-des-Vertus pour la qualité des expériences et des présentations. Un grand merci à l'enseignante de sciences, Mme Sakina Yahou, ainsi que tous ses collègues pour l'aide apportée aux élèves. Notons que tous les élèves qui ont présenté des projets auront la chance d'aller visiter l'exposition scientifique pancanadienne le 18 mai 2017 qui aura lieu à Regina.



La fransaskoisie ça se fête!

La cité étudiante de l'école Notre-Dame-des-Vertus a eu le plaisir d'accueillir les élèves, le personnel, les parents et la communauté pour une journée remplie d'activités pour célébrer la francophonie. Le tout a débuté avec un bon dîner à la fortune du pot suivi d'activités de coopération pour tous. Après beaucoup de plaisir, le tout s'est terminé avec de la bonne tire sur la neige. Un gros merci à notre partenaire communautaire l'AFZP pour leur appui qui nous a permis de se sucrer le bec avec de la tire sur la neige.



Fête St. Jean Baptist & Canada 150

Vendredi le 23 juin, les gens de la communauté se sont rassemblés à la salle communautaire pour fêter la St. Jean Baptiste. La soirée a débuté avec un souper BBQ accompagné par des salades fournies par les participants. Après le repas, les jeunes ont profité du château gonflable et de la table bricolage. Finalement, vers 19h, trois membres de la Raquette à Claquettes (Francis Marchildon, Gilles Groleau et Michel Chammartin) ont donné un concert intime et rythmique. Jeunes et moins jeunes ont pris l'occasion de danser. Malgré la pluie on a passé une belle St. Jean et on tient à remercier tous nos bénévoles!



Friday June 23rd, the people of Zenon Park gathered together at the community hall to celebrate St. John Baptiste Day. The evening kicked off with a BBQ and a salad potluck. After the meal, the children got to enjoy the bouncy castle and drawing corner. Finally, around 7 pm there was an intimate and up beat concert put on by three members of the group La Raquette à Claquettes (Francis Marchildon, Gilles Groleau et Michel Chammartin). Young and not so young took the opportunity to kick up their heels on the dance floor. Despite the rain, we had a great St. Jean Baptiste and we are grateful to all our volunteers who helped out!

Zenon PARCS en action

C'EST QUOI « Projet Parc récréatif et Parc historique reliés par sentier piétons »?

Vous avez possiblement entendu parler du projet du parc mais vous n'êtes pas certain c'est quoi.

Le projet du parc est une initiative de l'ensemble des organismes communautaires.

Le but du projet est :

- D'assurer un site récréatif, sécuritaire et accueillant,
- D'encourager l'activité physique pour tous les âges en fournissant des infrastructures adéquates,
- De développer un lieu de rencontre pour activités culturelles, communautaire et familiales (gazebo),
- De développer un attrait touristique (présentoir qui affiche l'histoire de Zenon Park).

De 2016 à présent, plusieurs choses ont été accomplies:

- Une rencontre de tous les partenaires/organismes du village a eu lieu en juin 2016 pour présenter et discuter le projet.
- Le terrain derrière la salle communautaire a été nettoyé : les arbres qui nuisaient à la fondation de la salle ont été enlevés, le terrain nettoyé et nivelé.
- Une haie a été plantée sur le côté nord de la salle avec l'aide financière du bbq de la Caisse Populaire Diamond North de Zenon Park.
- La glissoire dangereuse a été enlevée.
- Un vieux trottoir enlevé.
- L'équipement /structures existantes ont été renouvelés : tables de pique-nique, bancs et la petite maison ont été réparés et peints.
- Une campagne de financement local a confirmé l'appui de la communauté pour le projet. La somme de 5700\$ a été prélevée à date grâce à la générosité des entreprises locales.
- Des demandes de financement par le Village et l'AFZP (Fonds d'infrastructures Canada 150, Nouveaux Horizons, People Helping People Community Investment Fund de DNCU et Community Initiatives Funds de Sask. Parks and Recreation a prélevé 27 500\$. La somme de 22,500\$ doit être matchée.
- Des sapins ont été plantés gracieuseté de Mo Beatty.
- Zenon Park a remporté du Tri-Unity Challenge la somme de 9500\$ pour le développement des sentiers de

piétons.

- Des nouveaux équipements de jeux pour enfants commandés (janvier 2017).
- En juin 2017, de nouveaux équipements installés derrière la salle communautaire en collaboration avec Zenon Park Community Partners.
- Balançoire pour bébé installée
- Réunion pour former un comité pour le projet parcs.

Activités prévues

- Développer un plan pour le parc historique. Initialement il était convenu de développer le parc historique sur le site de l'ancien magasin Courteau. Puisque le lot est petit et afin de rendre les parcs plus convenables pour des activités familiales le parc historique sera développé sur le lot du couvent. Cet endroit sera plus accessible pour les résidents du Manoir et sera tout prêt du parc derrière la salle communautaire.
- Développer un plan pour le sentier piéton qui reliera les parcs.
- Commander et installer une <Generation Swing> (une balançoire parent/bébé).
- Repeindre les balançoires existantes.



ZENON PARK COMMUNITY PARTNERS

Thank you to everyone who purchased lottery tickets this year. It was an interesting year with the new 50/50 and we consider the fundraiser a great success. We sold 353 trip tickets and 257 of the 50/50 tickets. Thank you to those that sold tickets for this fundraiser.

Merci à tout le monde qui a acheté des billets de loterie cette année. Ce sera une année intéressante avec le nouveau 50/50. C'est un bon prélèvement de fonds. Nous avons vendu 353 billets pour les voyages et 257 des billets pour le 50/50. Merci à tous ceux qui ont vendu des billets.

Summer Program/Program d'été

We were able to get 3 grants to cover our summer student and summer programming. We will be hosting a bilingual summer program July 10-14th, July 31st- Aug 4th and August 14th-18th. The program will be free and is for children 5-12 years. Nicole Lacroix will be the full-time summer student in the ZPCP office. She will be helping with summer programming and you will see her working around town throughout the summer. Deanna Gray and Camryn Wassill will be the 2 part-time workers for the summer program.

Nous étions capable d'avoir trois subventions qui nous permet d'engager les étudiants et offrir un programme d'été. Nous aurons des activités bilingues: 10-14 juillet, 31 juillet au 4 août et 14-18 août. Ce programme sera gratuit et est pour les enfants de 5 à 12 ans. Nicole Lacroix est notre étudiante à temps plein. Elle aidera avec ces activités et travaillera autour du village cette été. Deanna Gray and Camryn Wassill seront les deux employées à temps partiel.

Attention les Ados!!

ZPCP organise un défi-ado cette été. Gardez l'œil ouvert pour les annonces et rassemblez quelques amis pour notre « Amazing Race ».



New Play Structure

The Zenon Park Community Partners board was able to help with the assembly of the new playground behind the hall. Thank you to those that were able to help out!! Your hard work is appreciated!

Zenon Park Community Partners (ZPCP) a porté main forte pour l'installation de la structure de jeux derrière la salle. Merci à tous ceux qui sont venus aider! C'était grandement apprécié!

Calling all teens!!

ZPCP will be hosting a Teen challenge event this summer, so watch for posters and get some friends together for our Amazing race!!

Summer Fun

Keep your Children busy, active and having fun this summer!!

Once again Zenon Park Community Partners will be hosting **Kool Summer Daze** for children ages 5-12!

Save the dates!

July 10th-14th

July 31st- August 4th

August 14th-18th



What do we have to celebrate?

The 2016 census has come with Zenon Park having increased by 3.7% when most surrounding municipalities have decreased. Check the Statistics Canada website

After our big dump of snow this spring, many tractors and equipment were out to help get things moving quickly. You know who you are and we thank you.

On May 12th, 2017 students from Ecole NDV and some of the staff covered the community on foot to pick up debris from the winter. They had many bags of yuck that we were glad to be rid of.

Mr. Moe Beattie and his crew were able to bring in yet more trees into Zenon Park this spring with the news that more will come in the fall. Another generous donation.

Playground equipment was erected behind the hall to enhance that area.

Flower pots were once again planted and distributed to beautify the community.

Volunteers worked for 2 days to clean and spruce up the cemetery and church yard.

Concerned citizens move snow, cut grass, help with the garbage/recycle bins and so much more for fellow neighbors sometimes without the person even

knowing who helped out. None of these people do these things because they are asked and none do it for the accolades but the community thanks you greatly!

Only a few reasons why we chose to make our lives here.

De quoi célébrer?

Le recensement de 2016 de Zenon Park a montré une augmentation de 3.7%, même si les autres municipalités ont décliné. Voir le site de Statistique Canada.

Merci à tout le monde qui a aidé à nettoyer le gros montant de neige cet hiver.

Le 12 mai 2017 les élèves de l'École NDV et quelques membres du personnel; ont fait un grand nettoyage autour du village. Plusieurs sacs de débris ont été ramassés. Merci!

M. Moe Beattie et son groupe ont réussi à planter d'autres arbres ce printemps et ils vont venir en planter d'autres cet automne. Quel don généreux!

La nouvelle structure de jeux a été mise en place derrière la salle communautaire.

Les pots de fleurs ont été plantés et distribués pour embellir la communauté.

Des bénévoles ont travaillé pendant 2 jours pour nettoyer la cour de l'église et le cimetière.

Souvent il y a des personnes au village qui nettoient la neige, coupent le gazon, aident avec les poubelles ou le recyclage ou même sans qu'on sache qui a fait le travail. Nous vous remercions beaucoup!

Voici pour quoi c'est si bien vivre ici.



Reminders to residents:

Information on events, garbage/recycling days, what can be recycled and a multitude of must have information can be found on: www.zenonpark.com

Replace garbage and recycle bins as soon as possible after pickup to facilitate municipal road and property maintenance

During wet periods, place bins a little farther onto the street so the truck does not make a mess or get stuck.

Rappel au résidents:

Voir notre site web pour avoir toute l'information à propos de Zenon Park: www.zenonpark.com

Remettez vos bacs de recyclage ainsi que vos poubelles aussitôt que possible afin de faciliter l'entretien des rues. Aussi placez vos bacs un peu plus dans la rue pendant les périodes trempées pour que le camion ne reste pas pris ou fasse un dégât.

What is the "Parks Project?"

You may have heard talk that there is a project to rejuvenate the park behind the hall, as well as to establish a historical park. These two parks would be joined by a walking path.

This project is an initiative of our various community associations.

The objectives are:

- To provide safe and attractive play equipment.
- To encourage physical activity for all ages by providing adequate infrastructure.
- To create a place to have cultural, community and family events (gazebo).
- To create a tourist attraction (display case which will present Zenon Park's history)

Several things were accomplished in 2016 to the present time

- In June, a meeting of the various village associations was held to discuss the project.
- The grounds behind the hall were cleaned up: the trees that were damaging the hall were removed and the ground was levelled.
- A hedge was planted on the North side of the hall thanks to the financial support of the Zenon Park Diamond North Credit Union.
- The dangerous slide was removed.
- The old sidewalk was removed.
- The existing equipment was rejuvenated: picnic tables, benches and play house were repaired and re-



stained.

• Through the village office a financial campaign was launched for the project. To date \$5700 has been raised through the generosity of local businesses and individuals.

• The Village of Zenon Park and the AFZP have



applied for grants (Canada 150 Infrastructure, New Horizons, People Helping People Community Investment Fund through the Diamond North Credit Union and the Community Initiatives Funds of Sask. Parks and Recreation) from which we have received

\$27,500. Of this amount, \$22,500 must be matched.

- Evergreen trees were planted as a donation from Mo Beatty.
- \$9500 has been awarded to the Village of Zenon Park from the Tri-Unity Challenge to go towards the walking trails.
- Order the new play structure (January 2017).
- Installation of this structure in park behind the hall in June 2017 in collaboration with the Zenon Park Community Partners.
- General Town meeting where a Parks committee was created

Next Steps

- Develop a plan for the historical park. Initially it was to be situated on the site of the former Courteau Store. However due to the limited space we are now looking at the lot where the convent was. This will give better access to our seniors in the Manoir and is of closer proximity to the park behind the hall.
- Develop a plan for the walking paths.
- Purchase and install a *Generation Swing*.

Please watch for the next edition of the **Bonjour Zenon Park** for a description of the historical park and more details regarding the walking paths.

Merci à nos commanditaires/sponsors:

Saskatchewan Parks and Recreation Association, Community Initiatives Fund: 22 500\$
 Diamond North Credit Union, People Helping People Community Investment Fund: 5000\$
 CÉCS 5000\$ (Parc historique)



Merci au comité de Zenon Park Community Partners pour plusieurs heures de travail pour réaliser l'installation du nouveau module de jeux pour enfants.

Thank you Zenon Park Community Partners for the endless hours put towards the installation of the new play equipment. Without your help the park project wouldn't be possible.



Merci à nos entreprises et organismes pour des dons d'argent!!
Thank you for your donations!!

- Top Notch Pallet Systems Ltd
- Moyen Honey Farm
- A & L Motors
- Ferré Farm Equipment
- Zenon Park Knights of Columbus
- DNCU Zenon Park Branch
- Poplar Valley Organics Farm
- Lebel Trenching & Trucking Ltd
- Tri-Dee Farms
- D & D Cres. Farms



Tax changes and budget

After another reassessment year for property assessment, council has finalized the budget and taxes. The challenge of course was to try to tax property owners with the least amount of change possible with the tools the provincial government allows us to use. Here is what the Village of Zenon Park Council has come up with compared to what was done in 2016:

Property Class	2016 NESD	2017 NESD	15 & 16 VZP Base & Mill	2017 VZP Base & Mill
Agricultural	2.67	1.43	\$ 1,045.00	\$ 1,120.00
Commercial	8.28	6.27	\$ 1,010.00	\$ 1,085.00
Empty Lots			\$ 190.00	\$ 240.00
Shops			\$ 325.00	\$ 375.00
Multiunit Dwellings	8.28	4.12	\$ 959.00	\$ 1,034.00
Residential	5.03	4.12	\$ 959.00	\$ 1,034.00
Mill Rate			6	3

By lowering the mill rate and increasing the base tax, the fluctuations in assessment were mitigated. The end result was a net increase of % 1.8.

Tax notices will be sent out after June 26th. I will be calculating the monthly payment amounts for all people on auto debit to make sure we are at zero at year end. If you would like to know now what

your taxes will be, let me know as I have the numbers at the office.

If anyone would like to begin using the auto debit monthly payment option, come in and it can be set up at any time. Remember that the goal is to have all of the taxes and or utilities paid in full at year end so the earlier in the year that you set this up, the lower the monthly payment will be for 2017.

Drinking water quality and compliance annual notice to consumers

Public Notice

Pursuant to Section 44(1) Of The Water Regulations 2002, The annual report for consumers of the quality of water produced/supplied by the Village of Zenon Park waterworks in comparison with the levels set out in the regulations has been prepared. The annual report includes detail of the Village of Zenon Park waterworks compliance with sample submission requirements for the year 2016. Consumers may obtain a copy of the annual report by contacting the Zenon Park Village office. The information is also available at www.saskH2O.ca

Avis public

Conformément à l'article 44 (1) du Règlement sur l'eau 2002, le rapport annuel pour les consommateurs sur la qualité d'eau produite / fournie par le Village de Zenon Park en comparaison au niveau indiqué dans les règlements, est complété. Le rapport annuel comprend les détails de soumission des échantillons du Village de Zenon Park en conformité avec les règlements d'adduction d'eau pour l'année 2016. Vous pouvez recevoir une copie du rapport annuel au bureau du village de Zenon Park. Cette information est également disponible à www.saskH2O.ca